



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 June 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать седьмая сессия

Пункты 2 и 3 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного Комиссара
Организации Объединенных Наций
по правам человека и доклады Управления
Верховного комиссара и Генерального секретаря

Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав, включая право
на развитие

Резюме заседания по вопросу о правах детей, проведенного в течение полного дня

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Резюме

Настоящий доклад представлен в соответствии с резолюциями 22/32 и 25/6 Совета по правам человека, в которых Совет просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить резюме проведенного в течение полного рабочего дня заседания по вопросу о правах ребенка. В докладе содержится резюме дискуссий, прошедших 13 марта 2014 года в ходе ежегодного обсуждения в течение полного дня вопроса о доступе детей к правосудию.

GE.14-05603 (R) 280814 290814



* 1 4 0 5 6 0 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Справочная информация	1–3	3
II. Международные нормы и стандарты доступа детей к правосудию и правосудие с учетом потребностей ребенка	4–24	3
A. Вступительное заявление заместителя Верховного комиссара	5–6	4
B. Заявления участников дискуссионной группы	7–14	5
C. Обсуждение на пленарном заседании	15–18	7
D. Заключительные замечания	19–24	8
III. Расширение возможностей детей по отстаиванию своих прав	25–43	10
A. Заявления участников дискуссионной группы	25–31	10
B. Обсуждение на пленарном заседании	32–35	12
C. Заключительные замечания	36–43	13

I. Справочная информация

1. В своей резолюции 7/29 Совет по правам человека подтвердил свою приверженность эффективной интеграции прав ребенка в свою деятельность и в деятельность его механизмов на регулярной, систематической и транспарентной основе с учетом конкретных нужд мальчиков и девочек. Он принял решение проводить как минимум одно ежегодное заседание в течение полного рабочего дня для обсуждения различных тем, касающихся прав ребенка, включая выявление проблем в реализации прав ребенка. В своей резолюции 22/32 Совет решил посвятить свое заседание в течение полного дня 2014 года рассмотрению темы "Доступ к правосудию для детей". Кроме того, в резолюции 22/32 он предложил Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) подготовить доклад по данному вопросу и представить его Совету по правам человека на его двадцать пятой сессии в рамках информационных материалов для ежегодного дня дискуссии о правах детей¹. Он просил также Верховного комиссара распространить резюме следующего рассчитанного на полный рабочий день заседания, посвященного вопросу о доступе детей к правосудию.

2. С момента принятия резолюции 7/29 Совет по правам человека провел ряд обсуждений, касающихся защиты прав детей, по следующим темам: "20 лет существования Конвенции о правах ребенка: достижения и задачи на пути к ее полной реализации" (десятая сессия); "Борьба с сексуальным насилием в отношении детей" (тринадцатая сессия); "Защита и поощрение прав детей, живущих и/или работающих на улице" (шестнадцатая сессия); "Дети и отправление правосудия" (девятнадцатая сессия) и "Право ребенка на наивысший достижимый уровень здоровья" (двадцать вторая сессия).

3. Ежегодное заседание было проведено в течение полного рабочего дня 13 марта 2014 года с целью повышения осведомленности о сложностях, с которыми сталкиваются дети в получении доступа к правосудию, подтверждения действующих стандартов и обязательств государств-членов в сфере расширения прав детей, включая детей, находящихся в особо трудном положении, и ознакомления с передовой практикой и опытом работы различных субъектов. Рассчитанное на полный рабочий день заседание проходило в формате двух дискуссионных групп: обсуждение в первой группе было посвящено международным нормам и стандартам доступа детей к правосудию и правосудию с учетом потребностей ребенка; обсуждение во второй группе было посвящено расширению возможностей детей по отстаиванию своих прав. Ежегодный день обсуждения прошел под руководством Председателя Совета по правам человека.

II. Международные нормы и стандарты доступа детей к правосудию и правосудие с учетом потребностей ребенка

4. Заседание дискуссионной группы в первой половине дня проходило под руководством главы Постоянной делегации Европейского союза при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве Марианджелы Дзаппиа. Групповое обсуждение открыла заместитель Верховного комиссара, а затем состоялись

¹ См. A/HRC/25/35.

выступления представителя организации "Чайлд райтс коннект"; директора регионального отделения Центральной и Восточной Европы и Содружества Независимых Государств Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) Мари-Пьер Пуарье; члена Комитета по правам ребенка Ринейт Винтер; руководителя международных программ по защите прав детей в Сьерра-Леоне Тома Джулиуса Би; заместителя Председателя и Докладчика по вопросу о правах детей Межамериканской комиссии по правам человека Розы Марии Ортис; и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей Марты Сантуш Паиш.

А. Вступительное заявление заместителя Верховного комиссара

5. В своем вступительном заявлении заместитель Верховного комиссара по правам человека отметила, что доступ детей к правосудию является ключевым элементом защиты прав человека и важнейшим условием защиты и поощрения всех других прав человека. Она разъяснила, что доступ к правосудию означает обеспечение доступа детей к равноправным и своевременным средствам правовой защиты в случае нарушений их прав и напомнила, что, несмотря на отсутствие прямого указания в Конвенции о правах ребенка, право на эффективные средства правовой защиты было признано в качестве подразумеваемого требования Конвенции согласно тексту замечания общего порядка № 5 Комитета по правам ребенка. Для обеспечения доступа детей к правосудию они должны иметь возможность осуществлять другие основополагающие права, предусмотренные международными соглашениями, включая право на справедливое судебное разбирательство и право на доступ к информации. Кроме того, дети должны иметь возможность осуществлять свое право быть заслушанными и право на защиту от дискриминации по любому признаку. Она остановилась на проблемах, с которыми дети сталкиваются при реализации этого права, включая сложность правовых систем, незнание и отсутствие информации, боязнь репрессий и стигматизации, отношение общества к детям и зависимость от поддержки со стороны взрослых. Отдельные группы детей сталкиваются также с дополнительными препятствиями с точки зрения доступа к правосудию – это касается детей, находящихся в специальных учреждениях, детей мигрантов, детей, проживающих в условиях крайней нищеты, и детей, пострадавших в ходе конфликтов.

6. На национальном уровне заместитель Верховного комиссара выделила два основных вопроса, требующих рассмотрения: расширение возможностей детей по отстаиванию своих прав, в том числе повышение осведомленности о правах, предоставление надлежащей информации и признание развивающихся способностей детей; и способность национальных правовых систем признавать факт существования проблем, с которыми сталкиваются или могут столкнуться дети, и решать их. Она отметила, что в этой связи необходимо внедрение учитывающих интересы ребенка независимых, безопасных, эффективных и легкодоступных механизмов. Говоря о международном уровне, заместитель Верховного комиссара обратила внимание на третий Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, который должен вступить в силу в апреле 2014 года. В настоящее время Комитет по правам ребенка разрабатывает предназначенный специально для детей бланк для подачи жалоб, чтобы дети могли воспользоваться этой процедурой и обратиться со своей жалобой в Комитет напрямую. Она призвала государства ратифицировать вышеупомянутый Протокол.

В. Заявления участников дискуссионной группы

7. Как отметила ведущая дискуссионной группы г-жа Дзаппиа, для того чтобы права имели реальный смысл, в случае правонарушения должен быть обеспечен доступ к эффективным средствам правовой защиты. Права ребенка не должны восприниматься как "мини-права"; их необходимо защищать наравне с другими правами, учитывая при этом дополнительные препятствия, связанные с тем, что речь идет о детях.

8. Г-жа Дзаппиа представила доклад, подготовленный организацией "Чайлд райтс коннект", в котором содержится обзор результатов обследования 310 детей в возрасте от 11 до 17 лет из 24 стран по вопросам, связанным с системой правосудия. Многие дети жаловались на то, что их не всегда выслушивали или воспринимали всерьез, и зачастую игнорировать их было легче всего из-за отсутствия у них властных полномочий. В качестве основного источника информации, касающейся доступа к правосудию, дети назвали родителей и опекунов, хотя 20% предпочитают искать информацию у лиц за пределами своей семьи, поскольку, по их мнению, такие люди менее субъективны и с ними легче общаться. Многие из опрошенных считают, что взаимодействие с системой правосудия, скорее всего, может подвергнуть их семью опасности. Респонденты отмечают, что им необходима практическая поддержка в форме советов, рекомендаций, информации и, при необходимости, указания контактного лица, такого как учитель, социальный работник, психиатр, один из родителей или опекун. Кроме того, они высказали пожелание получать регулярную информацию и сообщения о ходе их дела и подчеркнули необходимость быстрого реагирования системы правосудия с учетом детского восприятия времени.

9. Г-жа Пуарье дала определение доступа к правосудию как права отдельных лиц на своевременные, эффективные и справедливые меры реагирования, предотвращение или урегулирование споров, контроль за злоупотреблением властными полномочиями с помощью транспарентных процедур и наличие доступных и подотчетных механизмов. Без обеспечения подотчетности даже ратифицированные большинством стран договоры о правах человека бессмысленны. Она отметила, что доступ к правосудию является проблемным моментом для всех детей, в особенности для наиболее уязвимых. Она подчеркнула, что отсутствие доступа к правосудию – одна из характерных черт нищеты. Обеспечение равноправного доступа к правосудию подразумевает, что система правосудия действует в интересах защиты всех детей. Если система правосудия обеспечивает доступ для всех, она становится мощным инструментом пресечения правонарушений и осуществления социальных прав, включая право на социальные льготы.

10. Г-жа Пуарье сообщила о предварительных выводах проводящегося в Европе и Центральной Азии исследования ЮНИСЕФ, которые указывают на то, что в плане доступа к правосудию дети сталкиваются с теми же проблемами, что и взрослые: например, с высокими сборами, отсутствием доверия к системе, нехваткой информации и стигматизацией. Вместе с тем дети испытывают трудности, связанные с их особым статусом, включая отсутствие правовых оснований для обращения, или с социальными нормами, обуславливающими неприемлемость или невозможность направления ребенком жалобы без согласия родителей.

11. Г-жа Винтер заявила, что "ориентированное на ребенка" правосудие должно учитывать особенности возраста, быть доступным, оперативным, добросовестным, соответствовать правам ребенка и помогать ребенку участвовать

в судебном разбирательстве, разъясняя ему его суть. Сюда относятся не только уголовные судебные процессы, но и гражданские дела, касающиеся оказания социальной помощи, в том числе дела, связанные с просителями убежища, детьми мигрантов, изнасилованиями, злоупотреблениями и разводом. Она отметила, что пока нет ни одной страны мира, где все требования выполнены. Г-жа Винтер перечислила ряд конкретных дел, в которых права детей не были защищены, не была предоставлена ориентированная на детей помощь, а дети понесли неправомерное наказание. В качестве примера она упомянула детей – просителей убежища, разделенных со своими семьями, помощь которым оказывало специально назначенное лицо, знакомое с обстоятельствами этого дела, но не знакомое с самим ребенком, причем язык судебного разбирательства не был адаптирован к языку ребенка и никакой информации о разбирательстве ребенку предоставлено не было, а также дело, связанное с детьми в отдаленных районах, имевшими доступ лишь к традиционной системе правосудия, не признававшей прав ребенка. Она выразила надежду на то, что запланированный на январь 2015 года Всемирный конгресс по правосудию в отношении несовершеннолетних позволит осуществить то, что уже давно следовало сделать.

12. Г-н Би отметил, что право на юридического представителя является основополагающим правом человека; хотя это право четко закреплено в случае уголовных дел, им не следует пренебрегать и в гражданских делах. В ряде стран имеются соответствующие законодательные нормы, но на практике они не всегда соблюдаются; с другой стороны, в некоторых странах имеется соответствующая практика, которая при этом не отражена в законах. Уровень использования юридического представительства во всем мире различен; в развивающихся странах в законодательстве оно зачастую не предусмотрено, и даже в тех случаях, когда такое право закреплено, отсутствуют квалифицированные юристы или соответствующие средства для оплаты их труда. Г-н Би подчеркнул сложности, связанные с традиционными системами правосудия, не признающими международные стандарты и ставящими соображения общественной сплоченности выше наилучших интересов ребенка. Странам следует внедрить процедуры и меры, позволяющие расширить возможности детей и семей по реализации их права на активное участие, и обеспечить выполнение уже существующего законодательства.

13. Г-жа Ортис отметила, что доступ к правосудию является основополагающим элементом демократии и верховенства права. Среди жалоб, полученных Межамериканской комиссией по правам человека, 10% поступили от детей, и значительная часть из них связана с отсутствием доступа к правосудию. Учитывая, что временные сроки имеют особое значение для детей, обращения, касающиеся детей, рассматривались в ускоренном порядке. В составе Комиссии находится Специальный докладчик по вопросу о правах ребенка, и Комиссия признает, что для обеспечения эффективного доступа к правосудию детям следует предоставлять бесплатную юридическую помощь и обеспечивать осуществление их права быть заслушанными в соответствии с особенностями их возраста и зрелостью. Принятие любого решения должно исходить из наилучших интересов ребенка. Важно, чтобы детям, семьям и общинам была предоставлена информация об их правах и способах сообщения о нарушениях. Она подчеркнула, что для обеспечения ответственного ухода за детьми важную роль играет государственная поддержка семей и общин, которая гарантирует эффективную защиту их прав.

14. Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей подчеркнула, что доступ к правосудию является краеугольным камнем обеспечения защиты прав человека и играет основополагающую

шую роль с точки зрения устойчивого развития и эффективного управления. Обеспечение верховенства права и доступа к эффективным системам правосудия, помимо непосредственного полезного эффекта, позволяют стимулировать развитие. В странах, где распространено насилие и отсутствует стабильность, не обеспечивается верховенство права и правоприменение, сложно преодолеть безнаказанность, причем дети в таких странах могут подвергаться риску для здоровья и социальному отчуждению. Система правосудия представляется детям не просто сложной, а чем-то вроде лабиринта – неведомой вселенной, которую они не понимают. Доступ к правосудию требует внедрения такой системы, которая обеспечена необходимыми материалами, потенциалом и ресурсами; вместе с тем эта система должна быть понятна детям, они должны чувствовать причастность к ней и доверять ей, не опасаясь угрозы с ее стороны. Государствам необходимо внедрить механизмы предоставления детям специализированной юридической помощи и профессиональные кодексы поведения в отношении детей.

С. Обсуждение на пленарном заседании

15. В ходе дискуссионной группы в первой половине дня выступили представители следующих государств и организаций: Йемена (от имени Группы арабских государств), Коста-Рики (от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Сенегала (от имени Группы франкоязычных стран), Европейского союза, Организации исламского сотрудничества, Польши, Австралии, Республики Корея, Таиланда, Чили, Бельгии, Черногории, Республики Молдова, Катар, Словении, Словакии, Эстонии, Алжира, Австрии, Турции, Сирийской Арабской Республики, Италии, Франции, Парагвая, Кипра, Китая, Кувейта, Пакистана и Сьерра-Леоне. Кроме того, с заявлениями выступили представители следующих национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций: Комиссии по правам человека Шотландии, организации "План интернэшнл" (с совместным заявлением), организации "Защитники прав человека", Национальной комиссии по правам человека Марокко, Международного института по исследованию проблем неприсоединения и Центра по исследованиям в области окружающей среды и управления.

16. В ходе обсуждения делегации высказались в поддержку тезисов доклада Верховного комиссара о доступе к правосудию² и сделанного в нем вывода о том, что доступ детей к правосудию является основополагающим правом и важнейшим предварительным условием для поощрения и защиты всех остальных прав детей. В отсутствие соответствующих возможностей дети не могут получить доступ к правосудию. Детей необходимо признать в качестве правообладателей, которые могут полноценно участвовать во всех процессуальных действиях с учетом их возраста и зрелости. Ряд государств сослались на третий Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка как на возможный инструмент поддержки национальных усилий по обеспечению доступа детей к правосудию. Подчеркивалось, что поощрение и защита прав ребенка должны быть центральным элементом национальной политики в области прав человека.

17. Участники вновь подчеркнули необходимость углубления понимания прав ребенка и осведомленности о них и отметили, что важным элементом расширения доступа детей к правосудию является передача им знаний, навыков и информации. Отмечались препятствия на пути к эффективному доступу к

² A/HRC/25/35.

правосудию, включая страх, социальную и культурную стигматизацию и нехватку информации, а также такие факторы, как отсутствие необходимых услуг и профессионально обученных сотрудников государственных органов. В этой связи постоянную обеспокоенность вызывает проблема нехватки ресурсов. Отмечалось также негативное воздействие мер бюджетной экономии и снижения расходов на юридическую помощь в развитых странах и непропорциональное воздействие этих мер на детей.

18. Государства подчеркнули необходимость адаптации системы правосудия к конкретным потребностям ребенка, с тем чтобы предотвратить рецидив правонарушений и защитить ребенка от дополнительного риска в том случае, когда он обращается к средствам правовой защиты. Ряд государств привели примеры мер по обеспечению доступа детей к правосудию на национальном уровне. Они включают в себя назначение омбудсменов; создание "горячих линий"; оказание бесплатной юридической помощи; внедрение "сетевого полицейского", с которым можно связаться через социальные сети или по электронной почте и получить рекомендации, либо передать информацию полиции; создание детских комнат в центрах социальной помощи; внедрение "ящиков для жалоб" в школах; использование видеосвязи и замкнутых телевизионных систем для представления доказательств в ходе судебных слушаний; создание специальных судов для несовершеннолетних правонарушителей в составе специализированных судей; и применение альтернативных механизмов, не связанных с заключением под стражу, в рамках правосудия в отношении несовершеннолетних, включая посредничество, условное наказание и реабилитацию в семье. Вместе с тем государства признали, что многие национальные системы необходимо укреплять, для чего требуются международные усилия.

D. Заключительные замечания

19. Г-жа Пуарье отметила, что в рамках системы Организации Объединенных Наций вопрос о праве доступа детей к правосудию рассматривался также на заседаниях Координационно-консультативной группы по вопросам верховенства права. В 2008 году Генеральный секретарь опубликовал руководящую записку с просьбой ко всем учреждениям внедрить в своей деятельности единый подход к этому вопросу. В этой связи крайне важным является участие активистов в области прав детей и самих детей. Необходимо по-прежнему сделать очень многое, чтобы гарантировать доступ к правосудию для всех детей, однако тот факт, что многие государства учитывают вопросы защиты детей в рамках своей уголовной, гражданской и административной системы, вселяет определенный оптимизм.

20. Г-жа Пуарье рекомендовала представлять информацию о доступе к правосудию на понятном ребенку языке и распространять такую информацию в школах, где она может быть включена в блоки учебной программы, посвященные защите прав. Что касается работы с детьми за пределами школы, то здесь следует вовлекать лиц, которые чаще всего общаются с находящимися в уязвимом положении детьми, таких как работники центров социальной помощи. Важна роль семьи, обеспечивающей детей информацией, которой они доверяют, поэтому предназначенная для детей информация должна сопровождаться соответствующей информацией для родителей.

21. Г-жа Винтер отметила, что эффект от третьего Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка будет среднесрочным и долгосрочным, а не незамедлительным. Для того чтобы подать жалобу в соответствии с данным

Протоколом, дети должны будут заполнить бланк, но при этом могут писать, рисовать, посылать видеосообщения или использовать, по мере необходимости, другие средства. Помимо этого механизма Комитет по правам ребенка располагает ограниченным набором возможностей для обеспечения возмещения ущерба в связи с нарушением прав, однако мог бы составить рекомендации, касающиеся нарушений со стороны государств, и опубликовать их в электронном виде, что имело бы большое воздействие. По ее мнению, укрепить доступ к правосудию можно было бы с помощью кампаний по повышению осведомленности, которые могут быть интегрированы в школьную программу и проводиться сотрудниками полиции и судьями в школах. Для того чтобы в ходе судебного разбирательства ребенок всегда был заслушан, предлагается ввести законодательные нормы, признающие недействительным любое решение, принятое без участия ребенка. Кроме того, она предложила использовать внесудебные механизмы в случае насилия в семье, включая "горячие линии", омбудсменов, учителей-доверенных лиц и школьных психологов. Она подчеркнула необходимость принятия законодательных норм, предоставляющих детям соответствующие права, и создания механизмов для их защиты; при этом необходимо также принять меры для осуществления и обеспечения применения этих норм.

22. Г-н Би сделал вывод о том, что для обеспечения доступа к правосудию дети должны иметь представителей, которые могли бы выступать от их имени в том случае, когда сами дети или их родители не способны это сделать. Касаясь вопроса об обеспечении выполнения правовых процедур, он порекомендовал привлечь для разработки таких инструментов профессиональных юристов, поскольку они сами с большей вероятностью будут использовать инструменты, в создании которых принимали участие. Он признал, что в вопросе доступа к правосудию дети сталкиваются с рядом проблем, и отметил, что, сколько бы прав у детей ни было, такие права не имеют никакого смысла при отсутствии доступа к эффективным средствам правовой защиты.

23. Г-жа Ортис упомянула, что ряд участников высказывали озабоченность относительно поддержки обществом реформ, связанных с принятием Конвенции и Протоколов к ней. Очевидно, что достигнутые изменения недостаточны и предстоит еще многое сделать; вместе с тем, если общество не поддержит эти реформы, могут возникнуть сложные ситуации, отрицательная реакция или откат назад. Отсутствует необходимая поддержка со стороны средств массовой информации, и, кроме того, существуют другие проблемы, включая безопасность граждан и насилие, которые недостаточны освещены. Необходимо работать в тесном сотрудничестве с гражданским обществом и сплотить усилия, с тем чтобы поддержать действия государства. Укрепление семьи и общины позволит предотвратить возникновение проблем и поможет защитить детей. Необходимо внимательно отнестись к рекомендациям Комитета по правам ребенка и разработать планы по их осуществлению. Кроме того, она отметила использование новых технологий для обеспечения реализации права ребенка быть заслушанным.

24. В своих заключительных замечаниях Специальный представитель Генерального секретаря подчеркнула важность активного участия детей и представителей движения в защиту их прав в разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года, с тем чтобы вопрос о доступе к правосудию стал центральной темой обсуждения. Отвечая на вопрос, касающийся механизмов подачи жалоб о насилии и жестоком обращении в семье, она отметила необходимость использования потенциала школ и медицинских центров и подчеркнула важность наличия доступа к хорошо обученным профессиональным специалистам, которые могли бы направить информацию о таких случаях в органы

системы правосудия, с тем чтобы детям не приходилось самим обращаться в суд. Доступ к правосудию играет важную роль после совершения правонарушения, но может также влиять на ситуацию, предшествующую этому. Ребенок будет всегда испытывать страх, если не поймет, что существует система, готовая его защитить и помочь ему. Основным результатом принятия третьего Факультативного протокола будет не число поданных жалоб, а его эффект на национальном уровне и укрепление защиты прав ребенка в каждой отдельной стране. Этого невозможно достичь, если дети не будут осведомлены о Протоколе: о том, что он из себя представляет, каким образом он может быть использован и как они могут получить доступ к соответствующим учреждениям. Реальным показателем достижения прогресса будет изменение положения уязвимых детей и обеспечение их защиты на равноправной основе.

III. Расширение возможностей детей по отстаиванию своих прав

A. Заявления участников дискуссионной группы

25. В ходе дискуссионной группы во второй половине дня основное внимание уделялось воздействию расширения возможностей детей на осуществление и отстаивание их прав. Посол и Постоянный представитель Уругвая при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве г-жа Лаура Дюпьи Лассере выступила Председателем этой дискуссионной группы. Заявление сделали Генеральный директор Международной организации по праву развития Айрин Хан; представитель Комитетов младшего юридического персонала Непала Маджа Бхандари; директор по развитию программ Международной организации за реформу уголовного правосудия Нихиль Рой; председатель Международного католического бюро ребенка (Мали) Абрахам Бенгали; и Уполномоченная по правам ребенка и заместитель Уполномоченного по правам человека Франции Мари Дэран.

26. Г-жа Хан отметила, что доступ к правосудию является сложным и многогранным вопросом, затрагивающим как процессуальные аспекты правосудия, так и правосудие по существу. Доступ к правосудию крайне важен для детей, не имеющих какого-либо влияния на формирование политики и распределение ресурсов. Зачастую доступ к правосудию осложняется неэффективным либо неадекватным законодательством, слабыми институтами и нехваткой ресурсов; кроме того, эти сложности усугубляются неспособностью выслушивать детей и слабым знанием социально-культурных и экономических условий их жизни. Обеспечение доступа к правосудию требует понимания того, как ребенок относится к правосудию. Исследования демонстрируют, что если взрослые воспринимают правосудие как формальные, административные или судебные процедуры, то для детей это понятие гораздо шире и затрагивает целый ряд касающихся их жизни решений, включая вопросы семьи, здоровья, миграции и идентичности.

27. Г-жа Хан выступила в защиту как "директивного" подхода, так и подхода, основывающегося на инициативах "снизу". Необходимо не только укреплять институты, но и расширять права и возможности детей и их семей, а также информировать их. Важно понимать местные реалии, а программы должны разрабатываться теми, кто их использует. Основная задача международного сообщества на будущее заключается в мобилизации и осуществлении практических мер, с тем чтобы дети могли реализовать свои права и полностью задействовать

свой потенциал, учитывая, что доступ к правосудию должен обеспечиваться с поправкой на потребности на местах, конкретную ситуацию и потребности детей.

28. Г-жа Бандари отметила, что в Непале насчитывается 23 000 человек младшего юридического персонала, причем все они женщины-добровольцы. Эти женщины прошли профессиональную подготовку и помогают детям получить доступ к правосудию путем обнаружения случаев насилия и неправомерного обращения с ними и осуществления вмешательства на ранних стадиях. Важную роль играет как физическая, так и психологическая защита детей и предотвращение стигматизации и отчуждения. Добиться этого позволяют мобилизация профессиональной и общественной помощи, организация медицинского обслуживания, работа консультантов и предоставление юридической помощи, а также оказание помощи друзьям и членам семьи, с тем чтобы они могли успокоить и поддержать ребенка. Младшие юридические сотрудники выполняют роль посредников между общиной и системой правосудия, предоставляя беспристрастную и неангажированную помощь. Они ведут работу на местах, повышая осведомленность граждан о правах детей и доступе к правосудию. Г-жа Бандари настоятельно призвала международное сообщество повлиять на правительства, с тем чтобы они активизировали работу по обеспечению доступа детей к правосудию, особенно на местном уровне, так как именно там поддержка необходима больше всего.

29. Г-н Рой отметил, что дети, лишённые свободы, подвергаются высокому риску нарушения своих прав. Дети в учреждениях по уходу и в учреждениях системы правосудия подвергаются большему риску насилия, чем практически все остальные дети, и зачастую их доступ к правосудию или к возможностям подачи официальных жалоб ограничен. Следовательно, необходимо уделить особое внимание тем дополнительным трудностям, с которыми сталкиваются дети, лишённые свободы, чтобы получить доступ к правосудию. Речь идет о доступе к юридическим услугам, функционировании независимых и специально подготовленных омбудсменов и наличии безопасного, доступного и разработанного с учетом потребностей детей механизма подачи жалоб. Для обеспечения доступа к правосудию дети должны быть проинформированы о наличии механизмов подачи жалоб и процедуре их использования, причем в случае подачи жалобы детям необходимо предоставить поддержку и юридическую помощь. Безопасная процедура подачи жалоб подразумевает конфиденциальность информации о факте подачи жалобы и о процедуре ее рассмотрения. Для обеспечения эффективности такой процедуры необходимо рассматривать жалобы без промедления и информировать детей на всех стадиях процесса. По каждой жалобе должно проводиться расследование, и дети должны иметь возможность подать жалобу, не опасаясь стигматизации, преследований или репрессий.

30. Г-н Бенгали заявил, что взрыв насилия в Мали привел к увеличению числа случаев насилия над детьми и нарушений прав ребенка; в частности, использование детей в вооруженном конфликте привело к задержанию многих несовершеннолетних лиц. Для того чтобы защитить себя, детям пришлось изменить свою стратегию выживания, в результате чего они вынуждены нарушать закон. Таким детям трудно добиться доступа к правосудию, в частности из-за сложной структуры судебной системы. За пределами столицы отсутствуют суды для несовершеннолетних, и процессуальные действия ведутся медленно. Сохраняются препятствия социокультурного характера; дети, нарушившие закон, могут быть брошены семьей из-за того, что родственники стыдятся их, и после отбытия тюремного заключения дети могут подвергнуться стигматизации со стороны общины. Эти факторы усложняют обращение детей в суд, и поэтому они

прибегают к суду только в крайнем случае, когда никаких других средств защиты не остается. Г-н Бенгали выступает за развитие восстановительного правосудия в странах, переживающих посткризисный период, с тем чтобы дети, нарушившие закон, могли получить соответствующую поддержку.

31. Г-жа Деран отметила, что зачастую дети не получают доступа к системе правосудия, поскольку не знают о своих правах либо не могут сами их реализовать. Задача омбудсмана заключается в обеспечении наилучших интересов ребенка и осуществлении его прав в соответствии с законом и международными соглашениями, ратифицированными или подписанными Францией. Уполномоченный по правам ребенка может также помочь в урегулировании конфликтных ситуаций, особенно в отношении уязвимых детей. Он может стать альтернативой суду и обладает множеством полномочий, включая право на возбуждение расследований, для представления всей необходимой информации суду, а также право на проведение слушаний. Кроме того, он может предлагать законодательные реформы и представлять свои замечания суду присяжных; вместе с тем он не может оспаривать решение суда. Речь идет о том, чтобы сделать взаимоотношения между гражданами и государственными органами более человечными; использовать посредничество, а не санкции, урегулировать ситуацию, а не искать виновных и наказывать их.

В. Обсуждение на пленарном заседании

32. В групповом обсуждении, состоявшемся во второй половине дня, приняли участие представители следующих государств и организаций: Европейского союза, Норвегии, Сальвадора, Испании, Шри-Ланки, Словении, Швейцарии, Гондураса, Ирландии, Непала, Совета Европы, Монако, Аргентины, Намибии, Соединенных Штатов Америки, Саудовской Аравии, Ливии, Румынии, Российской Федерации, Индонезии, Мальдивских Островов, Индии, Мексики, Египта, Малайзии, Бразилии, Уругвая, Марокко и Южной Африки. В обсуждении принимали также участие представители Группы НПО по Конвенции о правах ребенка, Международного католического бюро ребенка, Центра по расследованиям, Омбудсмана Колумбии, Иранского высшего научно-исследовательского центра и Национальной комиссии по правам человека Канады.

33. В ходе обмена мнениями государства-участники подчеркнули, что необходимо обратить внимание на то, как общество воспринимает детей и обращается с ними: их следует признать в качестве носителей своих прав и предоставить им юридические полномочия для защиты. Отмечалась важность статьи 12 Конвенции о правах ребенка и подчеркивалось, что государствам следует создать такие условия, при которых голос ребенка был бы услышан. В этой связи государства вновь подтвердили важность предоставления детям информации в соответствующей их потребностям форме. Признавалось, что для поощрения прав ребенка и их отстаивания нужно, чтобы дети знали о своих правах, и в связи с этим были высказаны призывы к проведению международной кампании. Участники отмечали необходимость поиска инновационных, творческих и доступных способов обеспечения доступа детей к информации. Обсуждался ряд примеров национального опыта, включая разработку учебной программы; а также предназначенных для детей брошюр, подготавливающих их к участию в судебных процессах и информирующих их о роли и функциях судов; и повышение осведомленности детей о своих правах с помощью уличных представлений или домашних визитов. Ряд государств отметили, что важнейшее значение для защиты детей имеет расширение возможностей их доступа к правосудию.

34. Многие государства подчеркнули, что дети по-прежнему сталкиваются с рядом проблем в получении доступа к правосудию. Отмечалось, что разработка эффективного законодательства требует наличия объективных и сопоставимых данных, которые в этой области отсутствуют, поэтому в полной мере оценить уровень доступа детей к правосудию сложно. Государства упомянули, что серьезной проблемой остается отсутствие профессиональной подготовки, отметив необходимость повышения уровня подготовки судей, прокуроров и сотрудников правоохранительных органов. Кроме того, важным фактором обеспечения доступа к правосудию является подотчетность. Отмечалось, что для обеспечения эффективного поощрения прав необходимо наличие независимых национальных, региональных и международных механизмов мониторинга.

35. Одной из важных тем, затронутых многими участниками, была тема восстановительного правосудия. Государства отметили важность поощрения альтернативных механизмов, включая замену уголовной ответственности альтернативными видами исправительного воздействия, внедрение программ на местах, посредничество и вынесение условных приговоров в отношении детей, нарушивших закон. Отмечалось, что восстановительное правосудие воспитывает в ребенке чувство ответственности, формирует общественное равновесие и позволяет ребенку вновь интегрироваться в общество.

С. Заключительные замечания

36. Г-жа Хан подчеркнула важность признания того, что доступ к правосудию касается не только детей, обвиняемых в совершении правонарушений, но и детей, чьи права были нарушены. Она особо выделила тот факт, что повестка дня в области развития на период после 2015 года представляет возможность привлечь внимание к проблеме доступа к правосудию, и в частности к вопросам, касающимся сбора данных. Касаясь вопроса о предоставлении детям информации, г-жа Хан признала, что детям не всегда комфортно общаться с учреждениями и официальными лицами и они зачастую обращаются за информацией к тем людям, которых они хорошо знают. Информация, разработанная детьми и для детей, будет гораздо более эффективной, а значит необходимо вести диалог с детьми о том, в каком виде они хотели бы получать такую информацию.

37. В заключение г-жа Хан подчеркнула важность наращивания потенциала и укрепления государственных институтов и организаций, предоставляющих услуги, связанные с поддержкой детей в вопросе доступа к правосудию. Системы правосудия, основанные на обычном праве, а также неформальные системы правосудия в ряде случаев более доступны детям, особенно тем из них, кто живет в условиях нищеты; следовательно, необходимо чаще задействовать такие системы и обеспечивать их соответствие международным стандартам.

38. Г-жа Бандари отметила огромный вклад комитетов младших юридических сотрудников в расширение доступа детей и женщин к правосудию в сельскохозяйственных районах Непала. Эти специалисты работают на местах и следят за тем, чтобы население было осведомлено о своих правах, помогая ему требовать доступа к правосудию и повышая подотчетность государственных учреждений. Она отметила масштабы этой задачи и призвала государства оказывать в этой связи всяческую поддержку.

39. Г-н Рой призвал использовать стратегии предупреждения, в частности программы на уровне местных общин, позволяющих социальным работникам и консультантам вести работу с детьми на ранних стадиях. Он обратил внимание на то, что ЮНИСЕФ и Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности разработали ряд показателей для сбора данных по вопросам, связанным с правосудием, и эти показатели должны быть шире известны и чаще использоваться. Касаясь укрепления потенциала и профессиональной подготовки, он отметил экспериментальное проведение электронных курсов обучения, которые сегодня могут охватывать беспрецедентно широкую аудиторию. В современном мире дети используют социальные сети так, как это было невозможно еще несколько лет назад, и необходимо контактировать с детьми в привычной им среде общения и работы.

40. Г-н Рой предложил ряд мер, способствующих обеспечению доступа детей к правосудию и повышению эффективности и справедливости систем правосудия. Такие меры включают в себя повышение минимального возраста ответственности за уголовные правонарушения и отказ от понятия "статусные правонарушения"; устранение негуманных приговоров, включая смертную казнь, а также пожизненного заключения и содержания в одиночных камерах и борьбы с избиением детей в системе уголовного правосудия; увеличение числа условных приговоров и внедрение восстановительного правосудия; укрепление независимых механизмов мониторинга; и финансирование программ реабилитации и реинтеграции.

41. Г-н Бенгали обсудил роль неформального и традиционного правосудия и проблему, связанную со стыковкой социокультурных традиций и основополагающих принципов международных соглашений. В этой связи он отметил важность повышения осведомленности среди лидеров общин и лиц, вовлеченных в помощь детям, которые выступают в качестве традиционных каналов информации. Приоритетное внимание следует уделять посредничеству и примирению, а восстановительное правосудие играет жизненно важную роль с точки зрения реинтеграции ребенка в семью и общину. Г-н Бенгали признал необходимость укрепления правовой и юридической помощи с точки зрения обеспечения доступа к правосудию и важное значение укрепления потенциала для всех заинтересованных сторон в целях создания такой среды, которая была бы направлена на защиту ребенка.

42. Г-жа Деран признала наличие проблем со сбором данных, отметив, что во Франции отсутствует четкая информация относительно числа детей, вовлеченных в дела о разводе, либо детей, которые прошли собеседование у судьи. Дети должны знать о своем праве быть заслушанными судьей и обсудить любой вопрос по их желанию. Она предложила выдавать детям, участвующим в судебных процессах, специальные брошюры и ориентированные на детей материалы. Г-жа Деран упомянула о специальных администраторах, которых назначают детям в качестве законного опекуна в случае судебного разбирательства, и призвала уточнить их функции и повысить осведомленность об их роли, так как такие администраторы могли бы стать реальными представителями детей и защитниками их интересов, особенно в тех случаях, когда интересы ребенка не соответствуют интересам его родителей.

43. Г-жа Деран рассказала об ответах, которые дети дали в ходе консультаций по вопросу о доступе к правосудию и в которых они подчеркнули свою потребность в защите, возможности высказаться и быть заслушанными. Респонденты выразили значительное доверие судьям и помогавшим им людям. В завершение она подчеркнула, что, если голос ребенка будет услышан, дети смогут изменить ситуацию, в которой они находятся. Не только система правосудия, но и все взрослое население должны обеспечить им возможность высказать свою точку зрения.
